



## 正修科技大學

### 111學年度重點產業系所碩士班招生簡章

#### CHENG SHIU UNIVERSITY

#### Key Industry Department Master Programs

#### Admission Brochure, Fall Semester, 2022

系所/領域名稱 (全英語授課)

Department/Field Name (EMI Courses)

- 環境毒物與新興污染物研究所 碩士班 (生技醫療領域)  
Institute of Environmental Toxin and Emerging-Contaminant Master Program  
(Biotechnology Medical Field)
- 環境毒物與新興污染物研究所 碩士班 (循環經濟領域)  
Institute of Environmental Toxin and Emerging-Contaminant Master Program  
(Circular Economy Field)

#### 一、報名資格 **Application eligibility:**

大學畢業或同等學歷。本人所提供之最高學歷畢業證書均為教育部認可、經駐外單位驗證屬實，保證於錄取報到時繳交經駐外單位驗證之外國學校畢業證書正本(中文或英文翻譯本)。

The highest-level diploma earned and translated version (in English or Chinese) must be authenticated by the R.O.C. embassy, consulate office, or Taipei Economic & Culture Office of the country in which the student resides). Applicants should submit their Bachelor diploma certificate and provide it for verification once being enrolled after admission.

原文歷年成績單正本及翻譯本須經畢業學校所在地之中華民國駐外館處驗證並加蓋認證章戳。

The official transcripts and translated version (in English or Chinese) must be authenticated by the school from which students graduated and by the R.O.C. embassy, consulate office, or Taipei Economic & Culture Office of the country in which the student resides.

#### 二、招生時程與班級人數 **Admission schedule and Class size:**

重點產業系所碩士班以全英語授課，2022秋季班招收每班學生3名，報名日期至2022年8月15日截止，9月12日開學。

The Key Industry Department master programs are EMI courses. it will recruit 3 students for each field in 2022 Fall. Applicants must submit the documents to the Office of International Affairs before August 15, 2022. This program will commence on September 12, 2022.

### 三、學分、學費與雜支 Credit requirement & Tuition fees:

重點產業系所碩士班修業年限二至四年，畢業最低總學分數為34學分，其中必修13學分，選修至少21學分。每學期收費情形大致如下表:

The Key Industry Department master programs are 2~4 years degree program. The minimum credit requirement for graduation is 34 credits, including 13 credits of compulsory courses and minimum 21 credits of elective courses. The respective semester fee for enrolment is as below.

	碩一 Master 1 <sup>st</sup> year	碩二 Master 2 <sup>nd</sup> year
1 <sup>st</sup> Semester	NTD\$55,921	NTD\$55,921
2 <sup>nd</sup> Semester	NTD\$55,921	NTD\$55,921
備註 Remarks	新台幣\$ 55,921 元約等值\$ 2,000 美元。學雜費依當年度學校公告為準。 NTD\$55,921 is about US\$2,000. Each semester's tuition fees will be in accordance with the University official announcement.	

### 四、學雜費分期付款 Tuition fee installment payment plan:

同學如有需要可申請學雜費分期繳納，每學期學費分期最高可分 4 期。

Students can apply for tuition fee payment in installments if necessary. There will be up to 4 installments each semester.

### 五、學校助學金 Scholarship from University:

學校提供重點產業系所碩士班學生每位每月新台幣\$5,000 元助學金 (依正修科技大學外國學生專班獎助學金實施要點辦理)，如學生全學期校外實習無提供助學金。

According to 'Scholarship Guidelines for International Programs of Cheng Shiu University, the CSU will offer NTD\$5,000 grants per month to every student. **There is no scholarship, if there is an off-campus internship for the whole semester.**

### 六、住宿費 Accommodation fee :

第一學期學校給予與住宿費相當金額的助學金。第二學期開始，未違反學校規定者，得繼續申請住宿助學金，如學生全學期校外實習無提供助學金。

The CSU will offer accommodation fee scholarship for the 1<sup>st</sup> semester of the first year, which will be used as a waiver of the accommodation fee for the designated dormitory. From the 2<sup>nd</sup> semester, if there is **no violation of university regulations**, students can continue to apply for accommodation. **There is no scholarship if there is an off-campus internship for the whole semester.**

## 七、其他 Others

項目	說明
防疫費 Epidemic Prevention Fees	根據現行防疫規定，學生入境台灣必須隔離7+1天，每日費用約新台幣 \$1700 元，共約\$13,600元。(實際隔離時間及費用，依入境當時規定辦理) According to the current epidemic prevention regulations, students entering Taiwan must be quarantined for 7+1 days, about NTD\$1,700/ per day. Totaling about NTD\$13,600. (Actual quarantine time and fees, according to the regulations at the time of entry)
居留證 Alien Resident Certificate	學生必須申請居留證，申請費用新台幣\$1,000 元 ( USD\$35 )。 Students are required to apply for alien resident certificate (ARC) that costs USD\$35 (NTD\$1,000).
工作證 Work Permit	學生必須申請工作證，申請費用\$3.5 元美金(新台幣\$100元)，時效6個月。 Students are required to apply for work permit that costs USD\$3.5 (NTD\$100) every 6 months.
保險費 Insurance Fee	入學第一學期繳交保險費新台幣\$3,000 元 ( USD\$100 )。第二學期起加入全民健保，每六個月新台幣\$ 4,956 元。 Students should pay NTD3,000 of insurance fee at the 1 <sup>st</sup> semester of the 1 <sup>st</sup> year. All the students will join National Health Insurance from the 2 <sup>nd</sup> semester (NTD\$4,956/6 months).
寢具費 Bedding Fee	入學第一學期繳交寢具費約新台幣\$1,200 元 ( USD\$40 )。 Students will need to pay approximate NTD\$1,200 ( USD\$40 ) of bedding fee at the 1 <sup>st</sup> semester of the 1 <sup>st</sup> year.

### 【聯絡資訊 Contact Information】

正修科技大學國際事務處

聯絡人：林凱凱老師

電話：+886 (07) 7358800 #1195

地址：833 高雄市鳥松區澄清路840號

信箱：[csuoia@gcloud.csu.edu.tw](mailto:csuoia@gcloud.csu.edu.tw)

網站：[www.csu.edu.tw](http://www.csu.edu.tw)

Office of International Affairs, Cheng Shiu University

Contact person: Ms. Krystl Lim

Tel: +886 (07) 7358800 #1195

Address: No. 840, Chengcing Rd., Niaosong Dist.,

Kaohsiung City, Taiwan, ROC, 833301

Email: [csuoia@gcloud.csu.edu.tw](mailto:csuoia@gcloud.csu.edu.tw)

Website: [www.csu.edu.tw](http://www.csu.edu.tw)

依據111年7月12日臺教技(四)字第1112302190C號函核定招生規定訂定

# 正修科技大學CHENG SHIU UNIVERSITY

## 外國學生入學文件

### Required Documents for International Programs

No.	文件 Documents	說明 Explanation
1	入學申請書 Application form	入學申請書請記得簽名及貼上一張兩吋的大頭照。 Please remember to sign and affix a 2-inch headshot photo.
2	入學切結書 Declaration	入學切結書請記得簽名。 Please remember to sign.
3	護照影本 Photocopy of passport	護照影本 Photocopy of passport
4	畢業學校最高學歷證明文件 正本及影本 Original and photocopy of the current highest-level diploma (must be authenticated by TECO)	原文畢業證書影本與翻譯本（須經畢業學校所在地之中華民國駐外館處驗證並加蓋認證章戳）。報名大學部者必須繳交高中畢業證書，碩士班者繳交大學畢業證書；應屆畢業生須於錄取註冊時補繳上述文件正本，否則取消錄取資格。 The highest-level diploma earned and translated version (in English or Chinese) (must be authenticated by the ROC embassy, consulate office, or Taipei Economic & Culture Office of the country in which the student resides). The applicant for bachelor's degrees should submit their high school diploma and the applicant for master's degrees should submit their college diploma. Graduating students without appropriate diploma certificates before admission should provide their official diploma certificates for verification once they are enrolled in school after admission. Translated transcripts are only needed if the official one is not in Chinese or English.
5	歷年成績單正本及影本 Original and photocopy of transcript (must be authenticated by TECO)	原文歷年成績單正本與翻譯本。歷年成績單須經畢業學校所在地之中華民國駐外館處驗證並加蓋認證章戳。 The official transcripts and translated version (in English or Chinese) (must be authenticated by the school from which students graduated and by the ROC embassy, consulate office, or Taipei Economic & Culture Office of the country in which the student resides). Translated transcripts are only needed if the official one is not in Chinese or English.
6	推薦書二封 Two recommendation letters	可中文或英文 in Chinese or English
7	留學計畫書 Study plan	可中文或英文 in Chinese or English
8	語言能力證明 Certificate of Language Proficiency	英文語言證明書，如：托福、多益、雅思等語言能力測驗考試證書。 Certificate of language proficiency in English. Ex.: TOEFL、TOEIC、IELTS etc.

9	財力證明書 Financial statement	財力證明書(銀行存款證明)新台幣\$150,000元以上(大約美金\$5,000)。若存款證明非申請者本人帳戶,須附上資助者親筆聲明書,敘明與申請者之關係並保證負擔申請者在臺留學所有費用。財力證明書必須經過在地之中華民國駐外館處驗證並加蓋認證章戳。有獎學金者,需附獎學金核發證明。 Students without scholarships must provide a bank statement showing the amount of at least a US\$5,000 deposit. If the account name stated in the bank statement is not the applicant himself/herself, a letter of declaration written by this particular sponsor (ex. parents) is required. In the letter, the sponsor has to state his/her relationship with the applicant, as well as make an assurance to support the applicant for all his/her expenses while studying in Taiwan. It should be authenticated by the ROC embassy, consulate office, or Taipei Economic & Culture Office of the country in which the student resides. Students with support from funding agencies must provide the relevant documents of the scholarship.
10	健康證明書 Original copy of the medical examination report	健康證明書必須包括人類免疫缺乏病毒檢驗報告與麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢驗報告或預防接種證明。 The medical examination report should include Measles and Rubella (German measles) antibody-positive report or certification for prophylaxis inoculation (preventive inoculation).
11	保險證明 Proof of insurance	外國學生註冊時,新生應檢附已於國外投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險,在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項國外之保險證明,應經駐外館處驗證。 Upon registration, new students must submit proof of insurance which includes both medical and accidental coverage for a period of at least six months starting from the date of your arrival. This proof of insurance should be authenticated by the ROC embassy, consulate office, or Taipei Economic & Culture Office where the students reside. Applicants who have resided in Taiwan for more than 6 months can submit a copy of their National Health Insurance card.
12	其他 Else	任何對申請有利的文件 Any documents that are beneficial to the application.

- 所有的入學文件必須掃描成電子檔傳到本校電子信箱。  
All required documents must be scanned and send to CSU by email.

**【 正修科技大學電子信箱 CSU Email 】**

[csuoia@gcloud.csu.edu.tw](mailto:csuoia@gcloud.csu.edu.tw)

- 所有的入學文件正本必須帶到學校,於入學時驗證及繳交。  
All Original required documents must be brought, it will be checked and submitted to school when you enroll.

### **【個資告知聲明】**

正修學校財團法人正修科技大學基於「學生資料管理」之目的，須蒐集您的「護照影印本、居留證影印本、健保卡影印本、學生證正反面影印本、學歷證明、健康檢查證明、財力證明、保險證明、推薦信、中文檢定證明、填寫報名表所需資訊」等個人資料，以在校務行政期間及地區內，作為審核、學生資料管理及必要聯繫等符合校務行政目的之用。另本校將會以您所提供的個人資料向中央健康保險局辦理健保卡，以利您來台後六個月可使用。

您得以下列聯絡方式行使請求查閱、補充、更正；請求提供複製本；請求停止蒐集、處理、利用；請求刪除個人資料等權利，請洽【07-7358800 #2275】。(註：如未完整提供各項資料，將無法完成本次申請作業。)

### **【Declaration of Confidentiality】**

Cheng Shiu University, for the purpose of “student data administration”, shall ask for your personal information on “photocopy of passport”, “photocopy of ARC”, “photocopy of national health insurance card”, “photocopy of school ID”, “diploma and transcript”, “medical examination report”, “financial certificate”, “proof of insurance”, “recommendation letters”, “proof of Chinese proficiency exam”, and “information on the application form”, so the University may conduct admission reviews manage student information and make necessary contacts within the duration of your dealings with the University. The University shall acquire a national health insurance card with this information, so you may have an insurance card while in Taiwan.

You may exercise the following rights by contacting [07-7358800 #2275]:

- (1) Any inquiry and request for a review of the personal information;
- (2) Any request to make duplications of the personal information;
- (3) Any request to supplement or correct the personal information;
- (4) Any request to discontinue collection, processing or use of personal information;
- (5) Any request to delete the personal information

Please note that we would not be able to complete the necessary procedures if you do not provide adequate information.



# 正修科技大學 CHENG SHIU UNIVERSITY

## 重點產業系所碩士班入學申請書

### The Key Industry Department Master Programs Application Form

系所/領域名稱 (全英語授課) Department/Field Name (EMI Courses)  
(擇一 Choose One)

- 環境毒物與新興污染物研究所 碩士班 (生技醫療領域)  
Institute of Environmental Toxin and Emerging-Contaminant Master Program (**Biotechnology Medical** Field)
- 環境毒物與新興污染物研究所 碩士班 (循環經濟領域)  
Institute of Environmental Toxin and Emerging-Contaminant Master Program (**Circular Economy** Field)

**Personal Information (個人資料):**

Full Name 護照姓名		Photo相片	
Chinese Name 中文姓名			
Nationality 國籍			
Passport No. 護照號碼			
Date of Birth (YYYY/MM/DD) 出生日期(年/月/日)		Gender 性別	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
Telephone 電話		Marital Status 婚姻狀況	<input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Single 未婚
Home Address (w/ postal code) 住宅地址 (包括郵地區號)			
Mailing Address (w/ postal code) 郵寄地址 (包括郵地區號)			
E-mail 電子信箱			
Line ID		Whats App ID	
Parent Name 家長姓名			
Relationship 關係		Mobile of Parents 家長電話	

**Educational Background (學歷):**

Highest Level of Educational Attainment 最高學歷	Name of Institute 學校名稱		
Major 主修	Year Graduated 畢業年	Location (City, Country) 學校地點	
Language Proficiency 語文能力證明	<input type="checkbox"/> 托福成績(TOEFL) _____ <input type="checkbox"/> 多益成績(TOEIC) _____ <input type="checkbox"/> 雅思成績(IELTS) _____ <input type="checkbox"/> 其他(ELSE) _____		

**Declaration 聲明**

I certify that all the information I provided in this application is correct and complete and understand that any misrepresentation will result in the termination of admission.

本人謹此聲明本人所提供之資料均屬完整與真實。本人明白倘若故意虛報資料或隱瞞重要事實，正修科技大學可取消入學資格。

Signature 申請人簽署

Date 申請日期



## 正修科技大學 CHENG SHIU UNIVERSITY

### 重點產業系所碩士班 入學切結書

#### Declaration for The Key Industry Department Master Program Admission

- 一、正修科技大學重點產業系所碩士班全英語授課，2022 秋季班招收每班學生 3 名，報名日期至 2022 年 8 月 15 日截止，9 月 12 日開學。

Cheng Shiu University Key Industry Department Master Programs are EMI courses. It will recruit 3 students for each field in 2022 Fall. Applicants must submit the documents to the Office of International Affairs before August 15, 2022. This program will commence on September 12, 2022.

- 二、重點產業系所碩士班修業年限二至四年，畢業最低總學分數為 34 學分，其中必修 13 學分，選修至少 21 學分。每學期收費情形大致如下表：

The Key Industry Department master programs are 2~4 years degree program. The minimum credit requirement for graduation is 30 credits, including 9 credits of compulsory courses and minimum 21 credits of elective courses. The respective semester fee for enrolment is as below.

	碩一 Master 1 <sup>st</sup> year	碩二 Master 2 <sup>nd</sup> year
1 <sup>st</sup> Semester	NTD\$55,921	NTD\$55,921
2 <sup>nd</sup> Semester	NTD\$55,921	NTD\$55,921
備註 Remarks	新台幣\$ 55,921 元約等值\$ 2,000 美元。學雜費依當年度學校公告為準。 NTD\$55,921 is about US\$2,000. Each semester's tuition fees will be in accordance with the University official announcement.	

- 三、學校助學金 Scholarship from University: 學校提供重點產業系所碩士班學生每位每月新台幣\$5,000 元助學金(依正修科技大學外國學生專班獎助學金實施要點辦理)，如學生全學期校外實習無提供助學金。 According to 'Scholarship Guidelines for International Programs of Cheng Shiu University, the CSU will offer NTD\$5,000 grants per month to every student. There is no scholarship if there is an off-campus internship for the whole semester.

- 四、住宿費 Accommodation fee :第一學期學校給予與住宿費相當金額的助學金。第二學期開始，未違反學校規定者，得繼續申請住宿助學金，如學生全學期校外實習無提供助學金。 The CSU will offer accommodation fee scholarship for the 1st semester of the first year, which will be used as a waiver of the accommodation fee for the designated dormitory. From the 2nd semester, if there is no violation of university regulations, students can continue to apply for accommodation. There is no scholarship if there is an off-campus internship for the whole semester.

- 五、本人所提供之最高學歷畢業證書為教育部認可、經駐外單位驗證屬實，保證於錄取報到時繳交經駐外單位驗證之外國學校畢業證書正本。(中文或英文翻譯本)

The diploma I provided is recognized by the Ministry of Education and verified by Taiwan's overseas representative office. Upon registration, a photocopy of the certificate of diploma obtained from a foreign educational institution and verified by Taiwan's overseas representative office shall be submitted with a notarized translation in either Chinese or English.

六、本人未曾遭中華民國各大專校院退學。如違反此規定並經查證屬實者，取消其入學資格並註銷學籍。  
I have never been expelled from other colleges and universities of the Republic of China. Should I breach any of the regulations, I will be denied admissions and student status.

七、打工重要規定 Regulations regarding working in Taiwan

1.外國學生打工應申請工作許可證，工作時間除寒暑假外，每星期最長為 20 小時。(就業服務法第 43 條及第 50 條)

An international student must apply for a work permit to work in Taiwan. An international student is not permitted to work more than 20 hours per week, except during the winter and summer vacations. (See Article 43 and Article 50 of the Employment Service Act.)

2.未經許可在臺工作，應處新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰，並即令其出國，不得再於我國境內工作；屆期不出國者，入出國管理機關得強制出國，於未出國前，入出國管理機關得收容之。(就業服務法第 68 條第 1 項、第 3 項及第 4 項規定)

A student who works without a valid work permit will be fined an amount between NTD 30,000 and NTD 150,000, and the person will immediately be ordered to leave Taiwan and will not be permitted to work in Taiwan in future. If the person then fails to leave Taiwan within the specified period, the national entry and exit administrative authority may enforce their departure and may hold the person in detention until they depart. (See Paragraphs 1, 3 and 4 of Article 68 of the Employment Service Act.)

3.如涉在臺非法工作，依本校學生獎懲規定，視情節予以處分。

An international student who works in Taiwan illegally will be subject to disciplinary action in accordance with the regulations of the college/university governing student awards and penalties and depending on the circumstances of the case.

八、本人瞭解並同意授權學校查證上述所陳任一事項，如有不實或不符規定等情事屬實者，或未於錄取註冊時繳交相關要求文件，本人錄取資格將無條件放棄，願意學校註銷學籍處分，絕無異議。

I understood all the information and agree to authorize CSU to verify any information provided above. If any of it is found to be false, or if the required documents are not submitted before/upon admission, CSU has the authority to revoke my application for admission. I have no objection to being deprived of registered student status.

Signature 申請人簽署

Date 申請日期

---

---